

主编◎赵天红 马海波 主审◎朱先穆

实用英语 文化背景知识手册

A Handbook on
the Background Knowledge of English Culture



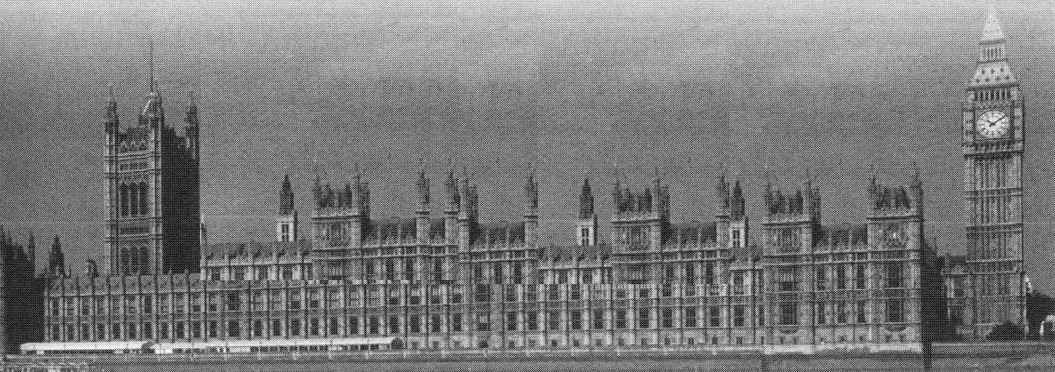
上海交通大学出版社

SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

**A Handbook on
the Background Knowledge of English Culture**

实用英语文化背景知识手册

主编◎赵天红 马海波 主审◎朱先穆



合肥工业大学出版社

内 容 简 介

本书以条目的形式,对常见的英语单词、短语和句子所蕴含的文化背景知识一一作了简明易懂的介绍,它既可以为读者起到释疑、解惑的作用,又能大大减少读者溯源时“不知从何处查找,甚至查也查不到”的烦恼。本书内容丰富,涵盖面广,对提高英语阅读及口译、笔译水平均会有所帮助。本书可供大中专院校学生、翻译工作者、导游和英语自学者使用,也可作为英语教师的教学参考书。

图书在版编目(CIP)数据

实用英语文化背景知识手册/赵天红,马海波主编. —合肥:合肥工业大学出版社,2010.5

ISBN 978-7-5650-0214-4

I. ①实… II. ①赵…②马… III. ①英语—自学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 093137 号

实用英语文化背景知识手册

主编 赵天红 马海波

责任编辑 汤礼广

出版	合肥工业大学出版社	版次	2010 年 11 月第 1 版
地址	合肥市屯溪路 193 号	印次	2010 年 11 月第 1 次印刷
邮编	230009	开本	889 毫米×1194 毫米 1/32
电话	总编室:0551-2903038	印张	16.125
	发行部:0551-2903198	字数	376 千字
网址	www.hfutpress.com.cn	印刷	合肥星光印务有限责任公司
E-mail	press@hfutpress.com.cn	发行	全国新华书店

ISBN 978-7-5650-0214-4

定价:29.00 元

如果有影响阅读的印装质量问题,请与出版社发行部联系调换

《实用英语文化背景知识手册》

编 委 会

主 编 赵天红 马海波

副主编 潘云燕 朱胜超

张 馨 喻 纲

编 委 (排名不分先后)

桂祖英 秦 岷 许良才

赵 刚 吴 凡 王惠敏

陈 弈 陈 艳

Preface

前 言

凡是学习英语和从事英语工作的人都有一种共同的体会或感受:阅读英语文章和进行口译或笔译时所涉及的知识面太广,需要了解的背景知识太多。在工作和学习时,人们常会遇到一些虽认识却又无法理解或正确翻译的英语单词、短语或句子,还可能会碰见一些不了解或说不清楚的背景知识,此时,如果有一本工具书,既能让人知其然,又能知其所以然,那无疑是雪中送炭。为此,编者将自己在长期教学中积累的有关知识和从各种英语资料中精心选辑的有关内容,按类和分条目形式编成此书。本书涵盖的内容多,涉及的范围广,目的是尽可能在多方面帮助读者释疑、解惑,其中在第九章中编者还收集了大量容易望文生义的短语和句子,读后会令人有恍然大悟之感。

为方便读者查阅,本书按类分为9章(不便归类的条目放入附录中),每章再分若干小类(不便细分的除外),读者可按类查阅,通常一查便知,一目了然。

众所周知,随着语言和科学技术的发展,尤其是网络技术的发展,一些令人难以理解甚至费解的单词、短语和句子将会不断出现,而词典编辑的速度却不可能赶上人们的实际、实时需要增长的速度。例如,“博客”和“PK”等词现在用得很多,可以说,已达到尽人皆知的程度,但作为词条并给予恰当地解释,到目前为止在现有辞书中还很少见到。因此,适时地将那些已频繁出现并为人们所

接受的词语汇集起来并加以注释,想必是读者所乐见的。本书正是基于这种理念而编写的,它所提供的多为读者经常碰到却又不太理解的或为新出现的词语。限于篇幅,本书不可能包罗万象、面面俱到,编者收集的也只是一些常用的文化背景知识。读者也不妨在自己的学习和工作中注意积累,从而汲取更多的知识,更好地适应学习和工作的需要。

本书内容曾参考多种书籍,并还从网上下载了一些资料,恕无法一一列举其编著者的姓名,只好在此一并致谢。

由于编者的水平有限,错误和不当之处在所难免,敬请同行和读者不吝指正。

编 者

Contents

目 录

第 1 章 有关教育	(1)
1.1 著名大学	(1)
1.1.1 美国著名大学	(1)
1.1.2 欧洲著名大学	(14)
1.1.3 澳洲著名大学	(25)
1.1.4 亚洲著名大学	(26)
1.2 各类考试	(31)
1.3 其他	(55)
第 2 章 有关自然地理	(61)
2.1 著名山川	(61)
2.1.1 五岳	(61)
2.1.2 七大洲的最高山峰	(63)
2.1.3 北美著名山脉	(64)
2.1.4 欧洲著名山峰	(65)
2.1.5 世界著名峡谷	(66)
2.1.6 世界著名洞窟	(67)
2.1.7 世界著名沙漠	(69)
2.1.8 世界著名瀑布	(70)
2.1.9 美洲主要河流	(74)
2.1.10 欧洲主要河流	(74)

2.1.11 亚洲主要河流	(76)
2.1.12 非洲主要河流	(77)
2.1.13 世界著名海洋	(77)
2.2 世界文化及自然遗产	(80)
2.2.1 中国的世界文化及自然遗产	(80)
2.2.2 其他国家的世界文化及自然遗产	(90)
2.3 世界名胜	(109)
2.3.1 美国名胜	(109)
2.3.2 英国名胜	(115)
2.3.3 澳大利亚名胜	(117)
2.3.4 法国名胜	(118)
2.3.5 德国名胜	(120)
2.3.6 意大利名胜	(121)
2.3.7 欧洲其他名胜	(122)
2.3.8 非洲名胜	(124)
2.3.9 东南亚名胜	(125)
2.3.10 亚洲其他名胜	(126)
2.3.11 南极名胜	(129)
第3章 有关历史	(131)
3.1 史实与事件	(131)
3.2 革命与战争	(142)
3.3 运动	(152)
3.4 经济	(154)
3.5 地质年代	(160)
3.6 历史文化	(166)
3.7 历史名人	(174)
3.8 其他	(187)

3.8.1 美国各州名称的由来	(187)
3.8.2 美国历任总统	(192)
3.8.3 美国历史上的五星上将	(196)
3.8.4 美国十大文化偶像	(198)
3.8.5 联合国历任秘书长	(202)
3.8.6 国际奥委会历任主席	(203)
第4章 有关文学	(205)
4.1 世界著名文学流派	(205)
4.2 世界著名作家	(220)
4.2.1 英国著名作家	(220)
4.2.2 法国著名作家	(226)
4.2.3 德国著名作家	(230)
4.2.4 俄国著名作家	(232)
4.2.5 美国著名作家	(235)
4.3 世界著名文学奖项	(242)
4.4 世界著名文学典故	(248)
第5章 有关科技、经济和军事等	(263)
5.1 科技	(263)
5.2 经济	(269)
5.3 武器	(274)
5.4 空间技术	(278)
5.5 世界之谜	(283)
第6章 有关广播、报刊和影视	(296)
6.1 广播、报刊	(296)
6.1.1 中、美主要英语广播节目	(296)

6.1.2	世界主要报刊	(298)
6.1.3	世界主要通讯社	(315)
6.1.4	世界主要广播电台和电视台	(321)
6.2	影视节目、作品及其奖项	(328)
6.2.1	国内电视专题节目	(328)
6.2.2	获奖电影	(330)
6.2.3	十大最佳票房电影	(333)
6.2.4	美、英、法、中等国著名电影	(334)
6.2.5	世界主要电影节及电影奖项	(359)
第7章	有关组织和机构	(368)
7.1	联合国的组织、机构	(368)
7.2	主要的国际、国家或地区的组织和机构	(380)
7.3	主要的国际会议	(395)
第8章	有关国际政治和法律	(399)
8.1	国际政治	(399)
8.2	法律	(416)
第9章	不可望文生义的单词、短语和句子	(431)
9.1	单词	(431)
9.2	短语	(434)
9.3	句子	(441)
附录1	世界其他著名的人或物	(448)
(1)	中国四大佛教名山	(448)
(2)	中国古代四大发明	(449)
(3)	美国好莱坞著名电影公司	(449)

(4)美国五大偶像	(449)
(5)北美五大湖	(449)
(6)世界古代七大奇迹	(450)
(7)世界新七大奇迹	(453)
(8)世界九大濒危旅游景点	(456)
(9)世界三大宗教	(459)
(10)世界三大男高音歌唱家	(460)
(11)世界十大著名宫殿	(461)
(12)世界三大名酒	(463)
(13)世界上最长的四条河流	(464)
(14)世界十大河流	(464)
(15)世界著名音乐节	(467)
(16)世界著名的跨海大桥	(470)
附录 2 由若干国名或地名构成的词组和短语	(473)
附录 3 中外著名汽车品牌	(482)
(1)中国汽车	(482)
(2)德国汽车	(487)
(3)美国汽车	(490)
(4)法国汽车	(493)
(5)意大利汽车	(494)
(6)英国汽车	(496)
(7)日本汽车	(498)
(8)韩国汽车	(503)
(9)其他国家汽车	(504)

Chapter 1

Expressions on Education

第 1 章 有关教育

1.1 著名大学

1.1.1 美国著名大学

Amherst College 阿姆赫斯特学院

阿姆赫斯特学院被普遍认为是美国最好的文理科学院,位于美国东北部马萨诸塞州的阿姆赫斯特市,现有学生中,5%左右为国际学生。阿姆赫斯特学院以其杰出的学生、敬业的教授、严谨的学术活动而闻名于世,它提供 30 多个领域的学科教育。阿姆赫斯特学院教授与学生的比例为 1 : 8,课堂的特色在于学生能够踊跃地、自由地发表自己的见解,而且教授鼓励学生提出非常有挑战性的问题。阿姆赫斯特学院是阿姆赫斯特联盟协定的 5 所学院之一,学生可以在其他 4 所学院的任何一所学校上课,因为这些学校相距很近,这就丰富了阿姆赫斯特学院学生的社交和课余生活。阿姆赫斯特学院的毕业生分布于社会的各个行业,有

许多人在世界的舞台上成就卓著,其中有 3 人获得了诺贝尔奖,还有众多的人获普利策奖。

Brown University 布朗大学

布朗大学建于 1764 年,位于美国罗得岛州(Rhode Island)的普罗维登斯,是美国东北部著名的“常春藤联盟”的 8 所大学之一。布朗大学设施完备、设备先进、技术领先、治学严谨、学风纯正,是美国著名的综合性私立大学。布朗大学的最大特色在于:不论是在学术方面还是在非学术方面,特别强调和崇尚自由。其本科生课程也因此备受美国高等教育界人士的推崇。学校设有数十个本科专业,学生可以自主选择自己感兴趣的专业和课程。如果布朗大学现有的学科里没有自己想要的,学生们可以自己设计跨学科的专业课程。布朗大学设有数理学院、生物和医学学院、工程学院等专业学院,其研究生课程也都非常出色。

California Inst. Tech. 加州理工学院

美国加州理工学院(简称“Caltech”)创建于 1891 年,当时取名 Throop 大学;1921 年正式更名为加州理工学院。今天,加州理工学院是一所规模小、质量高、男女生合校的大学。学校之下不分设学院,而是分设 6 个学术分部:生物分部,工程与应用科学分部,人文与社会科学分部,化学与化学工程分部,地理与行星科学分部,物理、数学与宇航学分部。它的人才培养工作特点是:学生数量少,并以研究生教育为主。研究生与本科生之比为 1.44 : 1。此外,该学院师生比例大,师资水平高。加州理工学院现有专职教师 300 余人,另有研究人员近 700 人,专职教师与学生之比为 1 : 6。现有专职教师中,有诺贝尔奖获得者 3 人;国家科学院院士 60 余人,国家工程院院士 30 多人,国家文理学院(或译为艺术与科学学院)院士 70 多人,比例约占全日制专任教师的 60%。

Carnegie Mellon University 卡耐基-梅隆大学

卡耐基-梅隆大学坐落在宾夕法尼亚州的匹兹堡,是一所颇具实力的美国私立大学。该校由工业家兼慈善家安德鲁·卡耐基于1900年创建,1912年改名为卡耐基技术学院,1967年与梅隆学院合并为卡耐基-梅隆大学。学校现有在校学生约7000多人,教职工3000多人,共设有7个学院。卡耐基-梅隆大学设有一百多个本科专业,涉及领域很广,其中一半以上的专业可以授予硕士、博士学位。该校的艺术、化学工程、计算机科学、电气工程、统计学、机器人等学科均居世界领先地位,其认知心理学、管理和公共政策、写作与修辞、应用历史学、哲学和生物学等学科也达到了美国大学的一流水准。卡耐基-梅隆大学是计算机教学的前驱。该校在2007年的《美国新闻与世界报道》的全美大学排名中位居第21位。

Columbia University 哥伦比亚大学

哥伦比亚大学创建于1756年,英王乔治二世捐款给纽约市民,筹设了以人文、科学和语言为主的“国王学院”。美国独立后,为了纪念发现美洲新大陆的哥伦布,改名为哥伦比亚学院,1896年改为哥伦比亚大学。哥伦比亚大学的16个学院、69个系所,彼此并不完全隶属,有些甚至在行政、人事和经费上完全独立。早期的哥伦比亚大学只有大学部,且只收男生;1983年起破例招收女生,成为男女兼收的大学。在哥伦比亚大学约2万名学生中,研究生约占了2/3,而新闻、法律和教育学院只收研究生。一般来说,哥伦比亚大学的法律、文史哲、管理、新闻、国际关系等系所名声较大。

Cornell University 康奈尔大学

康奈尔大学是由企业家埃兹拉·康奈尔和学者安德鲁·怀特两人携手合作创办的一所独具特色的大学,于1865年成立。

康奈尔大学从一开始就兼具公立和私立双重性质,具有“公私合营”的特点。在目前 13 所学院中,私人捐助建立的有 9 所,州政府资助建立的有 4 所,这在美国是独一无二的。康奈尔大学在纽约市附近的伊萨卡小镇,那里景色优美,地势开阔。康奈尔的校园位于山顶,面积有 3000 多英亩,与美国东北部典型的较为拥挤的大学相比,呈现出一派恢宏气度。该校图书馆属全美十大图书馆之一,藏有 600 多万册书籍和 6 万多份期刊。康奈尔大学设有 13 所学院,其中旅馆管理学院是全美首屈一指的,此外还有 6 个国家研究中心。

Dartmouth College 达特茅斯学院

达特茅斯学院成立于 1796 年,是美国第 9 所历史最悠久的学院,也是闻名遐迩的“常春藤联盟”的八所学院之一,坐落于新罕布什尔州的小镇汉诺威。学校科研教学设备先进、设施齐全,科研教学力量雄厚,是一所历史悠久、有着优良文化传统的现代化综合性私立大学。在校学生来自全美 50 个州和全世界 100 多个国家。达特茅斯学院办学作风严谨,是一所严进严出的学校,学生入学要经过严格的审核,审核的标准涉及学术能力、背景、才能和兴趣等多个方面。学院还拥有诸多科研机构 and 研究生院。学院显著的教学特色为硕士、博士课程均以小班教学,课程选择性强,与传统的博士课程相比,具有较大的灵活性,也使导师和学生之间的交流更加密切。该学院实行一种叫“达特茅斯计划”的学制,一年分四期,学生可以任选三期在校学习。这就使得许多学生可以更灵活地安排自己在校内或到外校甚至到外国学校进行短期学习的时间。在《美国新闻与世界报道》所作的 2007 年年度大学评估中,该校在综合性大学中名列第 9 位。

Duke University 杜克大学

杜克大学是美国北卡罗来纳州达勒姆的一所私立的男女同

校的高等学府,1924年创办。杜克大学目前共有9个学院,另外还有40多个研究所和研究中心。杜克大学的医学中心已赢得了世界声誉,许多院系也持续位居美国最佳院系之列。杜克大学常以其研究成果和学术革新引起社会各界的关注,其教师也常被邀请担任国内外许多学术和专业组织的负责人。2007年,在《美国新闻与世界报道》所作的年度大学评估中,杜克大学在综合性大学中名列第8位。杜克大学的校园建筑保留着佐治亚式的古典建筑,杜克大学的花园(Sarah P. Duke Gardens)风景优美,是远近闻名的景点。因此,杜克大学不但是一流的学术殿堂,也是修身养性、术德兼修的好地方。

Emory University 埃默里大学

埃默里大学建于1836年,位于美国佐治亚州亚特兰大,是一所历史悠久、卓有成就的综合性私立名校。学校资金充足,总资产超过11亿美元。因可口可乐公司的创办人曾捐赠巨资兴建学校,因此该学校有“可乐大学”的称号。学校的奖学金较多,对于成绩优异的学生而言,获得奖学金不是什么难事。商学院在多家全美研究生院中属于办得较有特色的学院,排名居前25位,因其独具特色的“领导才能与职业研究”而享有很高的声誉。学校建有社会学研究中心、高原生物站、击毙功能控制研究中心、人文学研究所、卫生保健研究所等科研机构,其中大部分具有很强的科研学术能力,可以授予硕士、博士学位。在2007年《美国新闻与世界报道》所作的年度大学评估中,该校在综合性大学中名列第19位。

Harvard University 哈佛大学

哈佛大学是美国最古老的私立大学,也是世界上最负盛名的名牌大学之一,位于马萨诸塞州的坎布里奇市(波士顿附近),以其第一位捐助和主要创办人 John Harvard(1607—1638)的名字

命名。1636年10月开始筹建,1638年正式开学。现有12个学院,除两所学院为本科外,其余10所均为研究生院。它设有各种研究中心11个,科技实验室60多个,植物园7个,天文台2个,图书馆97个,博物馆9个。在哈佛大学工作的教职员工超过14000人,包括2000多名教授和讲师,还有7000多教员在所属的各个学院工作。多年来,哈佛大学除了培养大量的美国学生外,还接纳了来自世界各国的大批留学生和访问学者。历史上,哈佛大学的毕业生中共有6位曾当选为美国总统。

Ivy League Universities 常春藤大学联盟

常春藤大学联盟由美国东北部7所大学及一所学院组成,它们分别是布朗大学(Brown University)、哥伦比亚大学(Columbia University)、康奈尔大学(Cornell University)、耶鲁大学(Yale University)、哈佛大学(Harvard University)、宾夕法尼亚大学(University of Pennsylvania)、普林斯顿大学(Princeton University)及达特茅斯学院(Dartmouth College)。除康奈尔大学外,其他学校均创设于美国独立战争之前,而且每所学校的入学标准均非常严格。盟校的构想产生于1956年。常春藤盟校选出校长、主任及其他一些行政主管,让他们定期聚会,讨论各校间共同的有关入学、财务、援助及行政方面的问题。

Johns Hopkins University 约翰·霍普金斯大学

约翰·霍普金斯大学创建于1876年,位于马里兰州的巴尔的摩。在美国高等院校中,霍普金斯大学名气响亮,专业气息浓厚,在学术上也独树一帜。在霍普金斯大学,医学系是极有魅力的专业,而生物系是全校人数最多、最受欢迎的系。该校所有跟生物相关的专业,在美国都声名显赫,其中包括生物医学工程、化学和生物化学等。大学的医院是学生们搞临床研究的好去处,约翰·霍普金斯医院几乎年年被医学杂志评为最好的医院。霍普